

功德寶山陀羅尼

(早課十小咒之第三條咒語)

—果濱梵音還原編撰

筆者推薦《密咒圓因往生集》或《佛說無量壽佛化身大忿迅俱摩羅金剛念誦瑜伽儀軌法》譯本較完整、可靠，本講義則採用「綜合整理」後的譯本。

明·蓮池大師《雲棲法彙（選錄）（第1卷-第11卷）》卷一

南無佛陀耶

南無達摩耶

南無僧伽耶

namo--buddhāya · namo--dharmmāya · namaḥ--saṅghāya ·

南摩 不達雅

南摩 打兒麻雅

南麻喝 桑嘎雅

皈命 佛

皈命 法

皈命 僧

悉帝

護嚕嚕

悉都嚕

siddhe · huru--huru · sidhuru ·

悉爹

呼嚕

呼嚕

悉度嚕

成就

快速

成就

只利波 吉利婆

悉達哩

布嚕哩

娑嚩訶

kṛpā--kṛpā ·

siddhāṇi · puruṇi ·

svāhā ·

哥哩巴 哥哩巴

悉打尼

布嚕尼

斯瓦哈

大慈大悲心、具大慈大悲心啊！

成就

多；富

成就圓滿

相關資料：

A 《普通真言藏》頁41 名為《大集經破地獄真言》

試還原其梵文羅馬拼音如下：

namo--buddhāya · namo--dharmmāya · namaḥ--saṅghāya ·

huru-huru · sidhuru · sinibha · kiribha ·

siddhāṇi · puruṇi · svāhā ·

B 唐代智昇撰的《集諸經禮懺儀·卷上》載此咒出自《大集經》。今經電腦再三檢索，《大藏經》中無此咒語之任何記載與出處。《集諸經禮懺儀·卷上》內容云：

此咒出《大集經》，(若)誦(此咒)一遍，(功德)當(等同)誦「十二部經」(共)一遍，又當(等同)禮(拜)「(一)萬五千」佛名(共)「四十萬八千五百」遍。又持咒人(之)身上，如大地微塵(之多的)如是等(重)罪，普皆(獲)消滅。—唐·智昇撰《集諸經禮懺儀·卷上》。《大正藏》第四十七冊頁458中。

南無佛陀耶 ·

胡嚕嚕 ·

悉度嚕 ·

遮賦婆 ·

訖利波 ·

namo--buddhāya · hururu · sidhuru · cahubha · kṛpā ·

悉檀尼 · 步嚕尼 · 娑婆訶 ·

siddhāṇi · puruṇi · svāhā ·

C 宋代智廣、慧真編集，由金剛幢所譯的《密咒圓因往生集》中載：

《大集經》云：若人(能)誦此咒一遍，(功德)如(同)禮《大佛名經》(共)「四萬五千四百」遍。又如(同)轉《大藏經》(共)「六十萬五千四百」遍。(若有)造罪(起)過十刹土(之多者)，(將)入「阿鼻」大地獄，受罪劫盡(而)更生(阿鼻大地獄者)。(若能)念此咒「一遍」，其罪皆得「消滅」(而)不入地獄，命終決定往生西方世界，(亦能)得見阿彌陀佛(獲至)「上品上生」。

—《大正藏》第四十六冊頁 1009 下。

捺麼 莫嚧(引)也。捺麼 嚧唎麻(二合引)也。捺麼珊邊(引)也。

namo--buddhāya • namo--dharmmāya • namaḥ--saṅghāya •

西寧 乎嚧嚧。西嚧(切身)嚧。吉勒鉢(二合)吉勒鉢(二合)。

siddhe • hururu • sidhuru • kṛpā--kṛpā •

西嚧唎。布嚧唎。莎(引)訶(引)。

sidhāṇi • puruṇi • svāhā •

D 《佛說無量壽佛化身大忿迅俱摩羅金剛念誦瑜伽儀軌法》中的【作禮真言】載：行者次應(頂)禮一切「諸聖眾」，(誦此)「密言」(與)一禮拜，(其)所集(之)禮(拜)智(慧)聚(集)，(功德)如(同)轉「一切經」(的功德)，(能斷)除「疑心」(而獲)決定(心)，作禮真言曰。

—《大正藏》第二十一冊頁 130 中。

曩謨(引)沒馱野(一) 曩莫達摩野(二) 曩莫僧伽野(三)

namo--buddhāya • namo--dharmmāya • namaḥ--saṅghāya •

戶嚧戶嚧(四) 悉度嚧(五) 只哩婆吉哩婆(六)

huru--huru • sidhuru • kṛpā--kṛpā •

怛尼悉(七) 步嚧尼(八) 娑嚧(二合)賀(引)

dhāṇisi • puruṇi • svāhā •